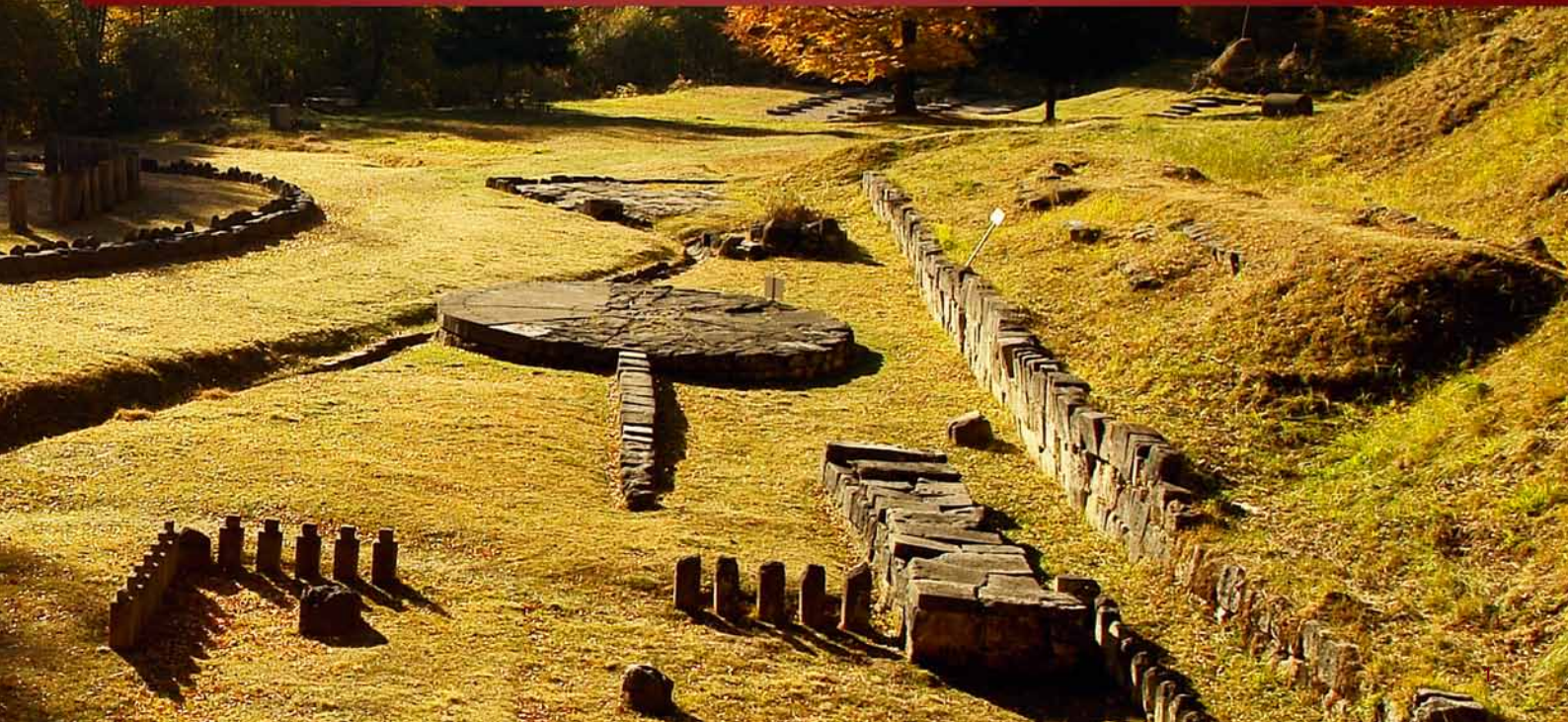


"...NUMQVID DE DACIS AVDISTI?"



CETĂȚILE
DACICE
DIN MUNTII ORĂȘTIEI





SOMMAIRE

Introduction	3
UNESCO	4
SARMIZEGETUSA REGIA	5
COSTEȘTI - CETĂȚUIE	8
COSTEȘTI - BLIDARU	10
LUNCANI - PIATRA ROȘIE	12
BĂNIȚA	14
CĂPÂLNA	16
Communauté	18

INTRODUCTION

«La recherche archéologique est une tradition du Musée National d'Histoire de la Transylvanie (MNIT) à partir de sa formation, étant une des principaux moyens par lesquels s'enrichit le patrimoine de l'institution. Les archéologues de ce musée participent chaque année fouillent sur les chantiers de Transylvanie, dans autres régions de la Roumanie et aussi à l'étranger. Par leur travail, et les par les efforts d'autres collègues aussi, le passé de la Transylvanie, depuis la préhistoire et jusqu'aux nos jours est mis en valeur et présenté au grand publique.

L'étude du deuxième âge du fer, de l'époque romaine, y compris les fouilles des sites de la région de la capitale du Royaume dace, Sarmizegetusa Regia, font partie d'une longue tradition : nos archéologues y fouillent depuis plus de six décennies.»

Dr. Carmen Ciongradi,
Directrice Générale du Musée National d'Histoire de la Transylvanie

Le Programme Multi Annuel de Fouilles Les Forteresses Daces des Montagnes d'Orăștie est coordonné par le Musée National d'Histoire de la Transylvanie de Cluj-Napoca et financé par le Ministère de la Culture. MNIT est aussi l'institution organisatrice de ces recherches multi-annuelles dont les résultats seront présentés au public constamment, à travers ce portail.

UNESCO

Par "La Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel", adoptée en 1972, l'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture (UNESCO) a proposé un plan de protection des biens culturels du monde. La Liste du Patrimoine Mondial Commun inclut à présent sept monuments et sites de Roumanie; depuis 1999, y compris l'ensemble des forteresses daciques des Montagnes d'Orăștie, de la province historique de Transylvanie.

Construites dans la technique dite murus dacicus, les six forteresses encore visibles aujourd'hui, offrent une image assez claire d'une civilisation fleurissante du deuxième âge du Fer. Les ruines du complexe des forteresses et habitats daciques des Montagnes d'Orăștie représentent des témoignage significatif de la civilisation de l'âge du Fer en Roumanie. Un voyage dans ces endroits est plus qu'une simple visite des vestiges historiques, est un vrai retour dans le passé.

Les autorités UNESCO ont constaté et consacré la valeur universelle des dites sites et monuments selon certaines critères:

(ii) Les forteresses daciques représentent la synthèse unique des influences culturelles externes et des traditions locales concernant les techniques de construction, et généralement l'architecture militaire antique.

(iii) Les forteresses daciques sont l'expression concrète du niveau de développement exceptionnel de la civilisation des royaumes daciques de la fin du 1er millénaire av. J.-C.

(iv) Les forteresses daciques sont des monuments exemplifiant le phénomène d'évolution des centres fortifiées aux agglomérations proto-urbaines (oppida), caractéristiques pour la fin de l'âge du Fer en Europe.

Ces constatations soulignent la place des monuments daciques des Montagnes d'Orăștie dans le contexte européen des civilisations antiques et, au même temps, leur unicité comme expression d'un milieu culturel indigène.



SARMIZEGETUSA
REGIA

La forteresse dacique de Grădiștea de Munte - Sarmizegetusa Regia, capitale du Royaume Dace - est située dans le village de Grădiștea de Munte, la commune d'Orăștioara de Sus, département de Hunedoara.

L'idée de l'existence d'un complexe de fortifications daciques dans les Montagnes de Șureanu (les Montagnes d'Orăștie dans la littérature historique) s'était formée dès le XIX-ème siècle. A l'époque, l'administration autrichienne a envoyé ses représentants pour enquêter la découvertes des trésors fabuleux dans la région. Les envoyés impériaux ont noté dans les rapports officiels l'existence des ruines, de plusieurs constructions en pierre de taille, et des objets antiques aussi. Durant le XIX-ème siècle,

Grădiștea de Munte s'est trouvé sous la loupe des érudites et des collectionnaires d'antiquités. Certains d'entre eux ont même fouillé dans différents endroits de la ville antique.

Au même temps on a remarqué qu'à l'intérieur de ce complexe, Grădiștea de Munte occupe une position presque centrale, toutes les autres forteresses et habitats ouverts gravitant autour d'elle. La densité démographique, les indices de systématisation de l'habitat, ainsi que l'architecture monumentale des édifices publiques suggèrent que Sarmizegetusa Regia, avant la conquête romaine, était une sorte de ville barbare. Les ruines encore visibles aujourd'hui, offrent une image assez claire d'une civilisation fleurissante du deuxième âge du Fer.



Les fouilles ont confirmé la richesse et la diversité du mobilier retrouvé sous les ruines des demeures et des ateliers antiques. Ces trouvailles sont des repères importants pour la chronologie et la typologie, finalement pour la compréhension de la vie quotidienne à la fin du deuxième âge du Fer. La quantité d'objets en fer est, surtout, impressionnante: du métal brut (sous forme de «loupes» ou lingots), comme beaucoup d'outils, de pièces de quincaillerie ou d'usage quotidien. Profitant du sous-sol riche en minerai, les daces ont transformé la région dans un des plus importants centres métallurgiques d'Europe de la fin de l'Âge du Fer.

La céramique est la trouvaille la plus fréquente des sites archéologiques. A part quelques caractéristiques communes rencontrées dans toutes les forteresses daciques des Montagnes d'Orăștie (certaines techniques, certaines formes des vases), chaque site paraît avoir sa spécificité. Sarmisegetuza Regia se détache par sa préférence pour une vaisselle de table élégant avec des visibles influences méditerranéennes. Spécifique pour ce centre est plus particulièrement la céramique peinte aux motifs géométriques complexes, végétaux et animaliers. Elle parle non seulement des performances des potiers locaux de la fin de l'Âge du Fer, mais dévoile aussi tout un univers mythologique dont l'expression artistique est ce style figuratif unique.



COSTEȘTI-CETĂȚUIE



La forteresse dacique de Costești - Cetățuia - est située dans le village de Costești, la commune d'Orăștioara de Sus, département de Hunedoara.

La forteresse dacique de Costești se trouve sur Dealul Cetățuia, à une altitude de 561 m, sur la rive gauche de la rivière Apa Grădiștii, à l'endroit où le couloir de la vallée devient plus étroit. Même si cette colline n'est pas la plus haute de la région, elle domine néanmoins le paysage, offrant une bonne visibilité vers la Vallée de Mureș, plus au nord. Les ruines daces de Dealul Cetățuia (La Colline de la Cité) étaient visibles dès le XIX^{ème} siècle, mais elles ne sont que vaguement mentionnées dans les rapports de l'époque.

La forteresse avait un système complexe de fortifications et constructions à différentes fonctions. La plupart d'entre elles sont visibles même à ce jour, après une conservation primaire. L'habitat civil occupait probablement les terrasses au pied de la colline ainsi que la zone plus basse près de la vallée, sous l'actuel centre du village. La poterie découverte dans la forteresse était travaillée à la main mais

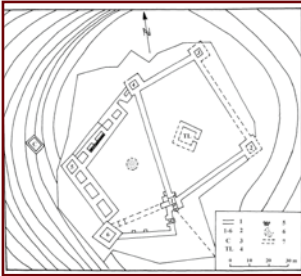
aussi tournée (jattes, «vases à fruits», bols, tasses etc). Les fusaioles pour le filage de la laine ou des poids du métier à tisser ont été confectionnées en argile cuite.

Les outils et les ustensiles en fer ne sont pas très nombreux, mais elles couvrent presque toute la panoplie des métiers de l'époque, de l'agriculture et la viticulture (faucilles, crochets, sécateurs), à la forge (poinçons, ciseaux) et la menuiserie (haches, hachettes, herminettes, lime, foreuses). Les ustensiles domestiques et la quincaillerie ne manquent pas des découvertes (couteaux, clous, pieux, gonds et charnières, crampons) tout comme les pièces de harnachement (mords, éperons) ou des armes en fer (pointes de lances ou de flèches, un sabre à lame à section triangulaire). Une découverte à part est une pièce en bronze (modiolus) provenant d'une catapulte.

De la forteresse ou de la zone avoisinante proviennent plusieurs imitations locales des monnaies grecques ou romaines. Toutefois des monnaies étrangères originales ont aussi été retrouvées, tels que les 35 pièces en bronze frappées par la cité de Histria.



COSTEȘTI-BLIDARU



La forteresse dacique de Costești - Blidaru - est située dans le village de Costești, la commune d'Orăștioara de Sus, département de Hunedoara.

La position de la forteresse de Blidaru a été très bien choisie par ses bâtisseurs: sur une colline reliée aux autres hauteurs d'alentour par une crête flanquée de deux vallées, facile à défendre (le Faerag). Un autre avantage de cet emplacement est l'excellente visibilité vers les zones plus basses, y compris les voies d'accès les plus fréquentées, comme la vallée de la rivière Mureș.

Les remparts de la forteresse de Blidaru, construits en grand appareil et renforcés des tours quadrilatères. Ce complexe de monuments suggère le caractère prédominant guerrier de l'occupation de la fin du deuxième âge du Fer.

Les vestiges archéologiques de Blidaru ont attiré

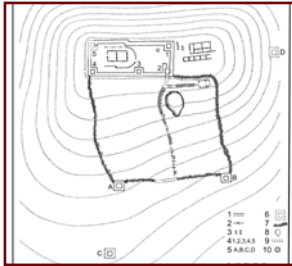
l'attention des scientifiques assez tard par rapport aux autres sites des Montagnes d'Orăștie. Les premières mentions des antiquités découvertes par hasard dans la région et de l'activité des chasseurs de trésors datent du début du XXe siècle.

Le mobilier retrouvé par les fouilles de Blidaru est assez modeste. Il s'agit surtout de grands jarres, tournés, dans lesquels on gardait les réserves d'eau ou des vivres. Par exemple, on a trouvé de telles jarres, très bien conservées, à l'intérieur de la tour du coin sud-ouest de la forteresse.

Près de la fortification, au lieu nommé Pietroasa lui Solomon, à l'endroit où ont été identifiées les traces des temples, ont été retrouvés des fragments de céramique, un morceau hémisphérique d'étain de 7 kg ainsi qu'une statuette en argent massif représentant une lionne, la pièce étant fixée dans une tige en fer.

A photograph of a stone staircase in a forest. The steps are made of large, rectangular stones, many of which are covered in green moss. The ground is covered with fallen brown leaves. The trees are mostly bare, suggesting an autumn or winter setting. The sky is overcast.

LUNCANI- PIATRA ROȘIE



La forteresse dacique de Luncani - Piatra Roșie - est située dans le village d'Alunu, la commune de Boșorod, département de Hunedoara.

La forteresse se trouve dans le secteur ouest des Montagnes d'Orăștie. Le rocher de Piatra Roșie (la Pierre Rouge), caché entre les montagnes, a attiré dès le XIX-ème siècle l'attention des érudites et des amateurs d'antiquités qui mentionnent des objets antiques et des ruines mais aussi la cupidité des chercheurs de trésors.

La forteresse est perchée sur un rocher proéminent flanqué par deux vallées. Le seul accès vers l'enceinte est un chemin taillé dans la roche du massif et surveillée par des tours. La position choisie à la fin du deuxième âge du Fer ajoute aux éléments défensifs artificiels une remarquable défense naturelle. Les scientifiques supposent l'absence des habitats civils autour de la citadelle, y compris une fonction plutôt guerrière de la forteresse, mais les futures fouilles peuvent changer les données qui

regardent le caractère de l'occupation de ce site.

Les importations du monde méditerranéen constituaient également des symboles du statut social: des vases et des lampes en bronze ainsi que le fragment d'un bol de verre „millefiori”. Une pièce à part est le masque de bronze d'un personnage féminin (connu sous le nom de „Bendis de Piatra Roșie”) très probablement de facture celtique, a été identifiée à une divinité. Les pièces d'armement et de harnais suggèrent le profile guerrier de l'aristocratie dacique de la fin de l'âge du Fer. Les disques en fer forgé ("des boucliers") trouvées dans le bâtiment à abside de la terrasse I et dans une fosse antique à proximité semble plutôt des objets décoratifs aux connotations religieuses.

Autres découvertes (des outils, des moules pour couler du bronze) indiquent la présence des artisans dans l'entourage du maître de la cité et complètent le paysage complexe de la vie il y a 2000 ans à la „cour” d'un tel aristocrate.



BĂNIȚA

La forteresse dacique de Bănița - est située dans le village de Bănița, la commune de Bănița, département de Hunedoara.

La forteresse contrôlait, vraisemblablement, l'accès sud vers le chef-lieu de Grădiștea de Munte - Sarmizegetusa Regia. La position dominante de l'endroit choisi, un rocher d'une forme presque conique («Le Rocher de la Cité» ou «La Colline Bolii»), 904 m d'hauteur, offre une très bonne visibilité sur les dépressions proches.

L'habitat civil en contrebas de la colline a été détruit en grande partie par les travaux du XIXe siècle.

L'état de conservation du site (consécutif aux travaux du XIXe siècle) et les informations archéologiques incomplètes (les fouilles ont visé surtout les constructions en grand appareil) empêchent, pour le moment, l'identification des constructions ou aménagements civils.

La plupart du mobilier existant est la poterie : des fragments de tasses, cruches mais aussi des grandes jarres tournées. On a retrouvé aussi des objets en fer - de la quincaillerie, et quelques armes et outils, mais beaucoup moins par rapport aux autres sites de la région.

De l'intérieur de la forteresse ou de sa proximité proviennent quelques objets de parure en argent : une fibule et un bracelet, tout comme quelques pièces de monnaie.



An aerial photograph showing a dam structure across a river, with a large reservoir to the right. The surrounding area is densely forested with green trees. A road curves along the top edge of the reservoir. A dark red banner with a scalloped bottom edge is positioned in the lower-left quadrant of the image.

CĂPÂLNA



La forteresse dacique de Căpâlna - est située dans le village de Căpâlna, la commune de Săsciori, département d'Alba.

La forteresse dace est localisé sur «La Colline de la Cité» (610 m d'altitude), sur la rive gauche de la rivière Sebeș, et flanqué par deux autres ruisseaux : Gârgălău et Pârâul Râpii. La colline est reliée, à sud-ouest à Dealul Stăunilor par une selle étroite, le reste de la colline étant entouré de versants abrupts. Par sa position, la colline offre une bonne visibilité sur la vallée de Sebeș. La partie supérieure de la colline a été nivelée par les daces et entourée par un mur en blocs de calcaire. A l'extérieur de la fortification, sur les versants nord et sud-est, des terrasses ont été aménagées pour y construire toutes sortes d'édifices. La céramique de cuisine est travaillé surtout à la main mais aussi tournée, comme la plupart de la vaisselle de table, ou bien les jarres. Parmi les produits céramiques ne manquent pas les vases peintes ou celles d'inspiration étrangère ou d'importation. Le mobilier céramique comprend aussi toute sortes d'ustensiles (par ex. des

fusaioles ou des jetons découpés des parois des vases, probablement utilisés pour certains jeux).

Les objets en fer sont nombreux et variés: outils du forgeron (marteaux, pinces, ciseaux), de menuiserie (hache, hachette) et d'agriculture (socs, houes, faucilles) des de la quincaillerie (cloues, agrafes etc.), des objets d'utilisation courante (récipients, passoires, couteaux), pièces de harnais (brides, mors) ou des armes (poignards, des pointes de lance et de flèche). Les accessoires sont divers ainsi que les parures de fer, bronze et argent (des anneaux, boucles, bracelets, bagues, fibules). Parmi les parures de la forteresse une place à part occupent deux boucles d'oreille et un collier à pendentifs d'or mis à jour par des chasseurs de trésors.

A l'intérieur ainsi qu'au tour de la tour-habitation ont été trouvées des pièces de monnaie romaines en argent qui ont probablement fait partie d'un trésor appartenant à l'occupant de la tour. Au moins la moitié de ces pièces de monnaie sont des imitations indigènes des deniers romains de l'époque républicaine.



COMMUNAUTÉ

Les Forteresses Daciques des Montagnes d'Orăștie font partie intégrante des communautés locales et représentent leur identité culturelle.

La visite des objectifs archéologiques, leur étude et leur valorisation publique ne peuvent être dissociées de l'engagement de la communauté locale, qui, dans notre opinion, joue le rôle le plus important, à partir de la sauvegarde et la conservation de nos objectifs culturels jusqu'à leur promotion.

A cet effet, en 2012 on a mis les bases d'un projet plus ample pour rechercher les traces laissées par la

civilisation dacique. Le Programme Multiannuel de Recherches Archéologiques des Montagnes d'Orăștie, est coordonné par le Musée National d'Histoire de la Transylvanie de Cluj-Napoca et financé par le Ministère de la Culture de Roumanie.

Ce programme a comme objectif l'investigation avec des moyens et méthodes modernes, la publication scientifique et la mise en valeur publique des résultats des recherches. Il s'agit jusqu'à présent du plus important projet archéologique de Roumanie.



CONTACT

Le Musée National d'Histoire de la Transylvanie

2 Rue Constantin Daicoviciu

400020 Cluj-Napoca

Cluj, Romania

Tel.: +40 264 595 677

Fax: +40 264 591 718

secretariat@mnit.ro

www.mnit.ro

